

TORQTECH

Vinkelstykkefeste med gir til håndstykke

CA-5IF(-O), CA-5IF-O-UM (1:5 Økende vinkelstykke)
CA-DC(-O) (1:1 Vinkelstykke)
CA-10RC(-O) (10:1 Reduksjonsvinkelstykke)
CA-4R-O-PF (4:1 Vertikal, bevegende, frem- og tilbakegående reduksjonsvinkelstykke)
CA-4R-PP (4:1 Profylaksereduserende vinkelstykke)




0197 MORITA



BRUKSANVISNING

Takk for at du kjøpte et vinkelstykkefeste med gir til motorhåndstykke fra TORQTECH. For optimal sikkerhet og ytelse, og for å unngå å personskade, må du lese denne håndboken grundig før du bruker instrumentet, og ta hensyn til advarsler og forsiktighetsregler. Ha denne håndboken lett tilgjengelig for å få veiledning hurtig og enkelt.

Varemerker og registrerte varemerker:

Deler av navn på selskaper, produkter, tjenester osv. som brukes i denne bruksanvisningen er enten varemerker eller registrerte varemerker som tilhører hvert enkelt selskap.

Brukeren (f.eks. helseinstitusjon, klinikk, sykehus, osv.) er ansvarlig for administrasjon, vedlikehold og bruk av medisinske enheter.

Ikke bruk TORQTECH til annet enn det spesifiserte tannbehandlingsformålet.

Symbolene og uttrykkene som følger, indikerer graden av fare og skade som kan bli resultatet hvis instruksjonene de kommer sammen med, ikke overholdes:

⚠ ADVARSEL Dette advarer brukeren om muligheten for alvorlig personskade eller død for pasienten, skade på eller fullstendig ødeleggelse av instrumentet eller annen verdifull eiendom, samt brann.

⚠ FORSIKTIG Dette advarer brukeren om muligheten for lettere eller moderat personskade.

! Dette varslr brukeren om viktige punkter vedrørende betjening av instrumentet eller risiko for skade på det.

Ansvarsfraskrivelse

■ J. MORITA MFG. CORP. vil ikke være ansvarlig for ulykker, skade på produkter eller personskade som følge av:

1. Feil eller skade som følge av reparasjoner utført av personell som ikke er autorisert av J. MORITA MFG. CORP.
2. Eventuelle uautoriserte endringer av produktene
3. Feil eller skade som følge av vedlikehold eller reparasjoner utført med andre deler eller komponenter enn de som er spesifisert av J. MORITA MFG. CORP.
4. Feil på eller skade på MORITA-produkter forårsaket av produkter laget av andre produsenter, med mindre produktene ble levert av J. MORITA MFG. CORP.
5. Feil eller skade som følge av manglende overholdelse av sikkerhetsforholdsregler eller driftsprosedyrer som er beskrevet i denne bruksanvisningen
6. Feil eller skade som følge av omgivelsesforhold som ikke samsvarer med driftsforholdene som er spesifisert i denne bruksanvisningen, for eksempel feil strømforsyning eller installasjonsmiljø
7. Feil eller skade som følge av en naturkatastrofe, som brann, jordskjelv, flom eller lyn

■ J. MORITA MFG. CORP. opprettholder forsyning av servicedeler i 10 år etter at produksjonen er avsluttet. I løpet av denne perioden vil vi levere reservedeler og kunne reparere produktet.

* Reservedeler og forbruksdeler er beskrevet i Normal inspeksjonsliste. Skift ut delene etter behov, basert på graden av slitasje og brukslengde.

* Bruk og håndtering av motoren: Les alt instruksjonsmaterieell nøye før bruk. Følg alle advarsler og bruksanvisninger.

Standarder og prosedyrer for avhending av medisinske enheter

Når du kaster denne enheten, bør den kategoriseres som smittefarlig avfall.

Tannlegen eller legen skal bekrefte at enheten ikke er kontaminert, og de skal deretter få dem avhendet av en helseinstitusjon eller agent som er lisensiert og kvalifisert til å håndtere standard industrielt avfall som krever spesialbehandling.

I tilfelle ulykke

Hvis en ulykke oppstår, må ikke denne enheten brukes før den har blitt reparert av en kvalifisert og opplært tekniker som er autorisert av produsenten.

For kunder som bruker denne enheten i EU:

Hvis det oppstår en alvorlig hendelse i forbindelse med enheten, må dette rapporteres til en kompetent myndighet i landet ditt, i tillegg til produsenten gjennom din regionale distributør. Følg relevante nasjonale reguleringer for detaljerte prosedyrer.

Bruksanvisning i elektronisk format (eIFU)

De elektroniske dataene (PDF-dokumentet) i bruksanvisningen er tilgjengelige. Skann følgende QR-kode og besøk nettsiden vår.


For å se PDF-dokumenter, trenger du Adobe Acrobat Reader, som distribueres gratis av Adobe Inc. Last ned den nyeste versjonen via Adobe nettsted. Det kan hende at PDF-dokumenter ikke vises på riktig måte med tidligere versjoner.

Service og kontakter

TORQTECH kan repareres og utføres service på av

- Teknikerne til J. MORITAs datterselskaper over hele verden.
- Teknikere ansatt av autoriserte J. MORITA-forhandlere og spesielt opplært av J. MORITA.
- Uavhengige teknikere som har fått spesialopplæring av og er autorisert av J. MORITA.

Gjelder det reparasjon eller andre typer service, skal du kontakte den lokale forhandleren eller J. MORITA OFFICE.

| | |
|--|--|
| Development and Manufacturing J. MORITA MFG. CORP. 680 Higashihama Minami-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8533, Japan T +81. (0)6. 6380 1521, F +1. 949. 581 8219 Morita Global Website www.morita.com Distribution J. MORITA CORP. 3-33-18 Tarumi-cho, Suita-shi, Osaka 564-8650, Japan T +81. (0)6. 6380 1521, F +49. (0)6074. 836 278 J. MORITA USA, INC. 9 Mason, Irvine CA 92618, USA T +1. 949. 581 9600, F +1. 949. 581 8811 J. MORITA EUROPE GMBH Justus-von-Liebig-Strasse 27b, 63128 Dietzenbach, Germany T +49. (0)6074. 836 0, F +49. (0)6074. 836 299 MORITA DENTAL ASIA PTE. LTD. 150 Kampong Ampat #06-01A KA Centre, Singapore 368324 T +65. 6779. 4795, F +65. 6777. 2279 J. MORITA CORP. AUSTRALIA & NEW ZEALAND Suite 2.05, 247 Coward Street, Mascot NSW 2020, Australia T +61. (0)2. 9667 3555, F +61. (0)2. 9667 3577 | EU Authorized Representative under the European Directive 93/42/EEC  Medical Technology Promedt Consulting GmbH Ernst-Heckel-Straße 7, 66386 St. Ingbert, Germany T +49.6894 581020, F +49.6894 581021 The authority granted to the authorized representative, Medical Technology Promedt Consulting GmbH, by J. MORITA MFG. CORP. is solely limited to the work of the authorized representative with the requirements of the European Directive 93/42/EEC for product registration and incident report. J. MORITA CORP. MIDDLE EAST 4 Tag Al Roasaa, Apartment 902, Saba Pacha 21311 Alexandria, Egypt T +20. (0)3. 58 222 94, F +20. (0)3. 58 222 96 J. MORITA CORP. INDIA Filix Office No.908, L.B.S. Marg, Opp. Asian Paints, Bhandup (West), Mumbai 400078, India T +91-82-8666-7482 J. MORITA MFG. CORP. INDONESIA 28F, DBS Bank Tower, Jl. Prof. Dr. Satrio Kav. 3-5, Jakarta 12940, Indonesia T +62-21-2988-8332, F + 62-21-2988-8201 SIAMDENT CO., LTD. 71/10 Moo 5 T. Tharkham A. Bangpakong Chachungsoo 24130 Thailand T +66 (0) 3857 3042, F +66 (0) 3857 3043 www.siamdent.com |
|--|--|

Tiltenkt bruk

■ Formål

Denne enheten overfører rotasjon av motoren til tannbor og utvidelsesbor som kutter, sliper eller polerer tenner eller proteser med samme eller transformerte rotasjon.

■ Brukerprofil

- a) Kvalifikasjoner : Tannlege, lege eller juridisk autorisert fagperson
 b) Utdannelse og kunnskap : Bruker må ha tannlegeutdanning.
 c) Språk : Engelsk eller lokalt språk
 d) Erfaring : Brukeren må ha tannlegeerfaring.

■ Pasientgruppe

Alder, vekt, nasjonalitet og kjønn er ikke relevant.

■ Kroppsdel eller vevstype

Tenner eller kunstige proteser

■ Omgivelser

Bruksforhold

- Temperatur : +10 °C til +40 °C
 Fuktighet : 30 % til 75 % (ikke-kondenserende)
 Atmosfærisk trykk : 70 kPa til 106 kPa

Transport- og oppbevaringsforhold

- Temperatur : -10 °C til +70 °C
 Fuktighet : 10 % til 85 % (ikke-kondenserende)
 Atmosfærisk trykk : 70 kPa til 106 kPa

* Ikke utsett enheten for direkte sollys over lengre tidsrom.

* Hvis enheten ikke skal brukes over lengre tid, den oppbevares på et rent, tørt sted etter autoklavinger.


■ Medisinske indikasjoner

Klipp og poler tannen eller kunstige proteser


■ Antatt brukstid

Brukstiden til denne enheten er 7 år fra monteringsdato, forutsatt at enheten inspiseres og vedlikeholdes regelmessig og korrekt.

Selges separat



MORITA MULTI SPRAY
Kodenr.: 7914113 eller 5010201



(Alkohol Desinfisering)

Spesifikasjoner

| Modell*3 | CA-5IF-O (med lys) CA-5IF (uten lys) | CA-5IF-O-UM (med lys) | CA-10RC-O (med lys) CA-10RC (uten lys) | CA-DC-O (med lys) CA-DC (uten lys) | ST-DH (uten lys) | CA-4R-O-PF (med lys) | CA-4R-PP (uten lys) |
|-------------------------------------|---|---|---|---------------------------------------|--------------------|------------------------------|--------------------------------|
| Girutveksling | 1:5 | | 10:1 | 1:1 | | 4:1 | |
| Lengde (mm) | 94 | 93 | 94 | 94 | 83 | 94 | 94 |
| Vekt (g) | 68 | 66 | 69 | 67 | 73 | 67 | 67 |
| Maksimal motorhastighet (o/min) | 40 000 | | | | | | |
| Bor som kan brukes | Skafttype 3 (FG)*1. *2 | | Skafttype 1 (CA)*1 | Skafttype 1 (CA)*1 | Skafttype 2 (HP)*1 | EVA-tupper / Lamineer-tupper | PMTC-feste (kopp eller børste) |
| Tilpassingslengde på skaft (mm) | 12 eller mer | 9 eller mer | 12 eller mer | 12 eller mer | 30 eller mer | — | 4 (skruelengde) |
| Diameter på bor som kan brukes (mm) | 1,590 til 1,600 | | 2,334 til 2,500 | 2,334 til 2,500 | 2,334 til 2,350 | — | No.1-72UNF-skrue |
| Lengde på bor (mm) | 22 eller mindre | 21 eller mindre 19 eller mindre (kun karbidbor) | 34 eller mindre | 34 eller mindre | 44,5 eller mindre | — | — |
| Diameter på arbeidsområde (mm) | 2 eller mindre | | — | 4 eller mindre | — | — | — |
| Borpatrontype | Trykkknapp | | | | Mekanisk lås | Friksjonsgrep | Skrue-inn-type |
| Avkjølende luftstrøm (NL/min) | Minimum 6 (strømning for festet motor) | | | | | | |
| Vannstrøm (ml/min) | Minimum 50 (ved 0,2 MPa instrumenttrykk) | | | | | | |
| Sprayluftstrøm (NL/min) | Minimum 1,5 (ved 0,2 MPa instrumenttrykk) | | | | | | |
| Antall sprayhull | 3 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | — |
| Koblingstype | Samsvarer med ISO 3964 og DIN 13940 | | | | | | |
| Motorer som kan tilkobles | Samsvarer med ISO 14457 | | | | | | |

*1 Samsvarer med ISO 1797-1

*2 Ikke bruk miniatyrborer eller kortskaftborer bortsett fra CA-5IF-O-UM-modeller.

*3 Enkelte modeller beskrevet i denne brukerhåndboken selges kanskje ikke eller er utgått i ditt land eller din region.

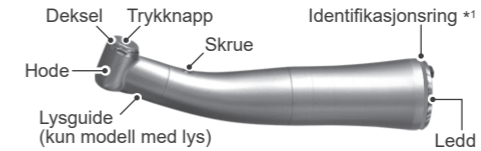
⚠ ADVARSEL

- Bruk aldri typene bor eller tupper som er beskrevet nedenfor. Å bruke slike bor eller tupper er ekstremt farlig, da de kan løse og forårsake skade i pasientens munnhule eller svelges av pasienten. De som ikke overholder ISO-standarder. De med riper eller bøyde hoder eller skaft. De som er rustne, flisete eller ødelagte. De som er modifisert eller endret, for eksempel de med forkortet skaft. (CA-5IF(-O), CA-5IF-O-UM, CA-10RC(-O), CA-DC(-O), ST-DH)
- Bruk bor og tupper med skaft som er minst 30 mm lange. Hvis skjæretuppen berører enden av festet, kan det bli for varmt og brenne pasienten, eller festet kan bli skadet. (ST-DH)
- Aldri bruk følgende typer tupper. De kan falle ut og skade pasienten eller svelges: De med riper eller bøyde hoder eller skaft. De som er rustne, flisete eller ødelagte. De som er modifisert eller endret, for eksempel de med forkortet skaft. (CA-4R-O-PF)
- Aldri bruk følgende typer kopper og børster. De kan falle ut og skade pasienten eller svelges: De med riper eller bøyde hoder eller skaft. De som er rustne, flisete eller ødelagte. De som er modifisert eller endret, for eksempel de med forkortet skaft. (CA-4R-PP)

Delidentifikasjon

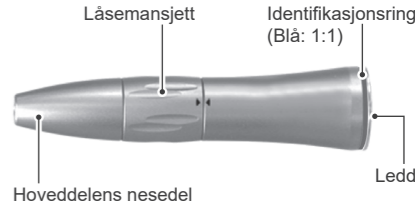
CA-5IF(-O), CA-5IF-O-UM,

CA-10RC(-O), CA-DC(-O)

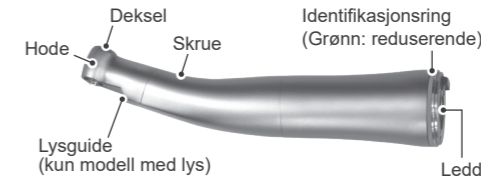


*1 Fargekoder for TORQTECH
 CA-5IF(-O), CA-5IF-O-UM: Rød (økende)
 CA-10RC(-O): Grønn (reduserende)
 CA-DC(-O): Blå (1:1)

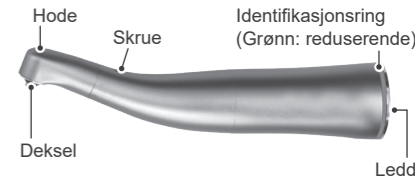
ST-DH



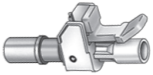




CA-4R-O-PF



CA-4R-PP



Medfølgende deler for hver del

| Spyledyse (CA-5IF(-O), CA-5IF-O-UM) | Borpatrontester (limegrønn) (CA-5IF(-O), CA-5IF-O-UM) | Sprayhullvaier |
|---|---|---|
| Kodenr.: 5071345  | Kodenr.: 5071343  | Kodenr.: 5010695  |
| (Alkohol Desinfisering) | (Alkohol Desinfisering) | (Autoklaverbar) |
| Verktøy for fjerning av tupper (CA-4R-O-PF) | Koppstøttejigg (CA-4R-PP) | (CA-5IF(-O), CA-5IF-O-UM, CA-10RC(-O), CA-DC(-O), ST-DH, CA-4R-O-PF) |
| Kodenr.: 7396260  | Kodenr.: 7396252  | |
| (Autoklaverbar) | (Alkohol Desinfisering) | |

* Se inspeksjonspunktene om deler som slites ut og trenger periodisk utskifting, og bytt ut delene når det er nødvendig.

⚠ FORSIKTIG

- Når du bruker sveisede eller brente bor eller spisser, må du sikre at tuppen på boret ikke vipper. (CA-5IF(-O), CA-5IF-O-UM, CA-10RC(-O), CA-DC(-O), ST-DH)
- Bruk bare kopper og børster som ikke vipper. (CA-4R-PP)

! Bruk alltid bor og spisser med rene skaft. Tilsnussede skaft fører til at borpatronen slites raskere og mister gripekraften.

! Noen rengjøringsmidler for bor inneholder ingredienser som får metaller til å ruste. Sørg for å vaske bort rengjøringsmiddelet før du setter et bor eller en spiss inn i borpatronen.

! Diamantspisser blir lett bøyd. Selv nye bor og spisser er noen ganger dårlig balansert: Hvis et bor gir fra seg en høy, metallisk lyd under rotasjon, må du slutte å bruke det. (CA-5IF(-O), CA-5IF-O-UM, CA-10RC(-O), CA-DC(-O), ST-DH)

* Hvis rengjøringsmiddel for bor, støv eller andre fremmedlegemer kommer inn i borpatronen, må du kontakte din lokale forhandler eller J. MORITA OFFICE og be om en inspeksjon.

Advarsler og forsiktighetsregler

⚠ ADVARSEL

- Sørg for å utføre represseringsprosedyrer på håndstykket etter bruk på hver pasient for å forhindre infeksjon. 🛠 **4. Repressering**
- Bruk alltid personlig verneutstyr (PVU), slik som vernebriller, hansker, maske osv. når du bruker dette håndstykket.
- Ved uttrekking av tenner, splittede tenner, endodontisk behandling osv. eller snitt eller åpne sår i bløtvev, må det utvises forsiktighet for å unngå subkutant emfysem på grunn av luft fra håndstykket.
- Ikke bruk omvendt rotasjon; koppen eller penselen vil løsne. (CA-4R-PP)
- Kjør håndstykket utenfor pasientens munnhule før bruk, for å kontrollere følgende punkter:
 - Boret vipper ikke
 - Tuppen vipper ikke (CA-4R-O-PF)
 - Kopp eller børste vipper ikke (CA-4R-PP)
 - Ingen unormal vibrasjon eller lyd
 - Ingen tilbakeslagsbevegelse ved hodet, trykkknappen eller dekselet
 - Ingen varme genereres ved hodet, trykkknappen eller dekselet
 - Rotasjons hastighet og -retning er riktig
- Slutt å bruke håndstykket umiddelbart hvis håndstykket er varmt, rotasjons hastigheten reduseres eller gir unormal vibrasjon eller støy. Kulelagre i håndstykket er forbruksdeler.
- Slutt å bruke håndstykket umiddelbart hvis håndstykket blir skadet; hodet kan bli overopphetet og føre til forbrenning på brukeren eller pasienten.
- Vent til rotasjonen stopper helt før du setter inn eller fjerner bor. Hvis du holder trykkknappen nede mens håndstykket er i bruk, kan det føre til forbrenning på brukeren.
- Ikke roter håndstykket mens låsemansjetten er i åpen stilling eller vri låsemansjetten mens håndstykket er i bruk. Ellers vil det rette håndstykkefestet rotere og utgjøre fare. Dette kan også resultere i overoppheting av håndstykke og brannskader for deg eller pasienten. (ST-DH)
- Vent til bevegelsen stopper helt før du setter inn eller fjerner tuppen. (CA-4R-O-PF)
- Vent til rotasjonen stopper helt før du setter inn eller fjerner koppen eller børsten. (CA-4R-PP)
- Ikke bruk håndstykket med dekselet som kommer i kontakt med bløtvev slik som bukkal slimhinne i munnhulen, eller trykkknappen presser mot de antagonistiske tennene. Dette kan føre til skade på tannmasse eller forbrenning på pasienten.
- Slutt å bruke håndstykket umiddelbart hvis boret løsner mens du borer en tann.
- Slutt å bruke håndstykket umiddelbart hvis tuppen løsner under bruk. (CA-4R-O-PF)
- Slutt å bruke håndstykket umiddelbart hvis koppen eller børsten løsner under bruk. (CA-4R-PP)
- Ikke bruk kraft i en retning som kan føre til at boret løsner (graves ut). Ellers kan boret løsne og forårsake skade på pasientens munnhule eller svelges av pasienten.
- Ikke bruk håndstykket hvis kjøleluften er utilstrekkelig eller ikke til stede. Da kan det resultere i overoppheting av håndstykke og brannskader for deg eller pasienten.
- Spray alltid vann og bruk teknikker med myk berøring (fjærlett berøring) når du bruker håndstykket for å unngå skade på tannmasse. Mangel på nok sprøytevann kan føre til brannskader på arbeidsområdet.
- Spray alltid vann mens du bruker håndstykket for å unngå overoppheting av hodet, trykkknappen og dekselet. Hvis ikke kan det resultere i brannskader for deg eller pasienten.
- Vent til et bor stopper helt før du setter det i eller tar det ut av pasientens munnhule.
- Vent til et håndstykket stopper helt før du setter det i eller tar det ut av pasientens munnhule. (CA-4R-O-PF, CA-4R-PP)
- Ikke bruk kopper eller børster med skruemål som ikke samsvarer med håndstykket. Disse koppene eller børstene kan løsne. (CA-4R-PP)

⚠ FORSIKTIG

- Utfør alltid inspeksjon før du bruker håndstykket. 🛠 **4. Repressering**
- Hvis du merker unormal støy, vibrasjon, varmegenerering eller vipping av boret under bruk, må du bytte ut boret med et nytt og deretter prøve å bruke håndstykket for å sjekke om problemet er løst. Slutt å bruke håndstykket øyeblikkelig hvis dette ikke løser problemet, og få det reparert av en fagperson.
- Hvis du merker unormal støy, vibrasjon eller vipping av tuppen under bruk, må du bytte den ut med en ny og deretter prøve å bruke håndstykket for å sjekke om problemet er løst. Slutt å bruke håndstykket øyeblikkelig hvis dette ikke løser problemet, og få det erstattet av en fagperson. (CA-4R-O-PF)
- Hvis du merker unormal støy, vibrasjon, varmegenerering eller vipping av koppen eller børsten under bruk, må du bytte den ut med en ny og deretter prøve å bruke håndstykket for å sjekke om problemet er løst. Slutt å bruke håndstykket øyeblikkelig hvis dette ikke løser problemet, og få det reparert av en fagperson. (CA-4R-PP)
- Ikke bytt rotasjonsretning mens motoren går.
- Sørg for å fjerne boret når du oppbevarer håndstykket i tannlegestolen. Unnlattelse av å gjøre dette kan skade en annen person eller eiendom. (CA-4R-O-PF)
- Fjern tuppen når du oppbevarer håndstykket i tannlegestolen. Manglende varsomhet her kan føre til pasientskade eller skade på eiendom. (CA-4R-O-PF)
- Fjern koppen eller børsten når du oppbevarer håndstykket i tannlegestolen. Manglende varsomhet her kan føre til pasientskade eller skade på eiendom. (CA-4R-PP)
- Hvis boret setter seg fast i håndstykket, må du ikke fjerne det med kraft ved hjelp av tang eller annet verktøy. Få det reparert av en fagperson i stedet. Hvis det blir brukt overdreven kraft, kan borpatronmekanismen bli skadet og boret kan løsne under bruk.
- Følg borprodusentens anbefalinger for rotasjons hastighet og -retning.
- Følg anbefalingene fra tupp-produsenten når det gjelder bevegelseshastighet. (CA-4R-O-PF)
- Følg anbefalingene fra kopp- eller børsteprodusenten for rotasjonshastighet. (CA-4R-PP)
- Håndter håndstykket forsiktig; ikke slipp den eller la den svinge og slå mot tannbehandlingsutstyret.
- Ikke se direkte inn i lyset på håndstykket.
- Pass på å bruke en kofferdam på egnet vis.
- For CA-4R-PP er det ingen vannsprutmekanisme; slå av funksjonen ved hjelp av tannbehandlingsutstyret. (CA-4R-PP)

⚠ Kronefjerning og lignende operasjoner gir betydelig vibrasjon. Dette kan føre til at boret kommer ut under bruk eller at boret setter seg fast i håndstykket etter bruk. For å unngå disse problemene må du slutte å bruke håndstykket med jevne mellomrom og ta ut boret og sette det inn igjen fra tid til annen, i stedet for å bruke håndstykket kontinuerlig.

⚠ Hvis trykkknappen trykkes mot tennene på motsatt side av tannen som behandles under behandlingen, vil det føre til slitasje på trykkknappens indre overflaten. Dette vil gjøre det vanskelig å sette inn og fjerne boret.

1. Før bruk

* TORQTECH steriliseres ikke før frakt. Det må autoklaveres før det brukes for første gang.

Inspeksjon før bruk:

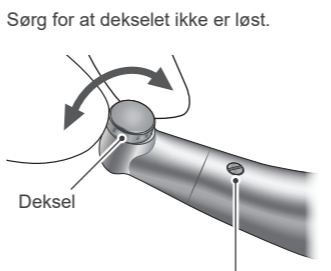
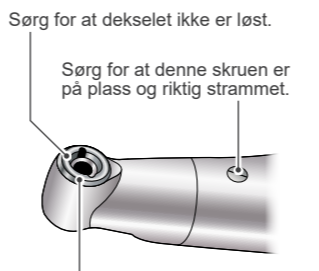

Kontroller følgende punkter før bruk av håndstykket. Slutt å bruke instrumentet øyeblikkelig og få det reparert av en fagperson hvis du oppdager feil.

| Sjekkpunkter | CA-5IF(-O), CA-5IF-O-UM, CA-10RC(-O), CA-DC(-O), CA-4R-O-PF | CA-4R-PP | ST-DH |
|--|---|----------|-------|
| ❶ Stramming av deksel, hoveddel og skruer | ✓ | ✓ | — |
| ❷ Ingen avstand mellom dekselet og hodet | ✓ | ✓ | — |
| ❸ Lysguiden er ikke fliset, sprukket eller stikker ut | ✓ | — | — |
| ❹ Ingen åpenbar korrosjon rundt borpatronåpningen | ✓ | ✓ | ✓ |
| ❺ Ingen tilsmusning eller riper osv. på skjøten | ✓ | ✓ | ✓ |
| ❻ Ingen bøyde eller deformerte komponenter | ✓ | ✓ | ✓ |
| ❼ Motoren kobles til på riktig og sikker måte. Motoren går jevnt når fotpedalen trykkes ned. Spylingen fungerer normalt. Ingen lekkasje av luft eller lekkasje fra motorskjøten. Ingen unormal støy eller vibrasjon. Hode, trykknapp og deksel blir ikke overopphetet. | ✓ | ✓ | ✓ |
| ❽ Kjør håndstykket i omtrent 10 sekunder og kontroller at det ikke er noen hastighetsreduksjon, unormal vibrasjon eller støy. | ✓ | ✓ | ✓ |
| ❾ Rett etter testen ovenfor berører du hodet, trykkknappen, dekselet samt hoveddelens neseseksjon med hånden og sjekker at de ikke er varme. | ✓ | ✓ | ✓ |

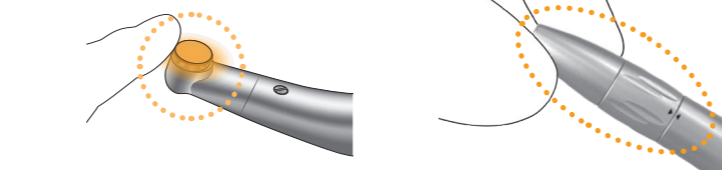
⚠ ADVARSEL

- Ikke bruk hvis dekselet, hoveddelen eller skruen er løs.
- Hvis dekselet er løst, slitt eller skadet, kan det løsne i munnhulen.
- Ikke bruk håndstykket hvis hodet eller hoveddelen er bøyd, vridd eller på annen måte deformert eller skadet.

❶ Plassering av deksel og skruer for hver modell

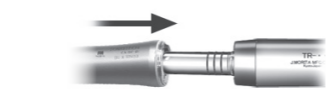
| CA-5IF(-O), CA-5IF-O-UM, CA-10RC(-O), CA-DC(-O) | CA-4R-O-PF | CA-4R-PP |
|---|---|---|
| Sørg for at dekselet ikke er løst. | Sørg for at dekselet ikke er løst. | Sørg for at dekselet ikke er løst. |
|  |  |  |
| Sørg for at denne skruen er på plass og riktig strammet. | Sørg for at denne skruen er på plass og riktig strammet. | Sørg for at denne skruen er på plass og riktig strammet. |
| | Sørg for at det er noe mellomrom her. | * CA-4R-PP-kronen er omvendt gjenget. |

❾ Sjekke varmegenerering

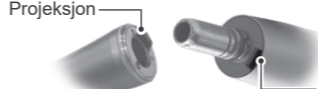


2. Motortilkobling

* Se brukerhåndboken for motoren.



Skv håndstykket rett på motorens tilkoblingssylinder til du hører det klikker på plass. (Selv for modeller med lysfunksjon tennes ikke lyset på dette tidspunktet.)



Hvis det har lys, vrir du håndstykket til projeksjonen på det stemmer overens med sporet i motoren. Det kommer et klikk når projeksjonen og sporet står på linje.

* Sørg for at O-ringene på motorens tilkoblingssylinder er OK.

Bor (CA-5IF(-O), CA-5IF-O-UM, CA-10RC(-O), CA-DC(-O), ST-DH)

* Bruk bor eller spisser med skaft som samsvarer med ISO 1797-1.

👉 Spesifikasjoner

⚠ ADVARSEL

- Bruk aldri typene bor som er beskrevet nedenfor. Bruk av slike bor er ekstremt farlig, da de kan løsne seg og forårsake skade på pasientens munnhule eller svelges av pasienten.
 - Overholder ikke ISO-standarder.
 - Har spor, riper eller ødelagte blader eller skaft.
 - Deformert, bøyd, rusten, fliset eller ødelagt
 - Det er modifisert (for eksempel kortskaftet).

⚠ FORSIKTIG

- Når du bruker sveisede eller brente bor, må du forsikre deg om at tuppen på boret ikke vipper.
- Sørg for å følge kravene angående brukbar borlengde og skaftlengde. Bruk av bor som ikke støttes, er farlig, da de kan løsne seg og forårsake funksjonsfeil.

- Noen rengjøringsmidler inneholder ingredienser som får metaller til å ruste. Sørg for å tørke vekk rengjøringsmiddelet før du setter boret i borpatronen.
- Selv om boret ikke er brukt tidligere, kan det hende at det ikke er velbalansert på grunn av en deformitet. Dette vil medføre økt risiko for skade på borpatron eller lagre på grunn av vippende bor. Slutt å bruke håndstykket umiddelbart hvis du merker at rotasjonsstøyen er høy.
- Bruk av skitne skaft vil føre til at borpatronen mister gripestyrken, og det kan være vanskelig å ta boret ut.
- Hvis vaskemiddel, støv eller andre fremmedlegemer kommer inn i borpatronen, kontakt din lokale forhandler eller J. MORITA OFFICE for å be om en inspeksjon.

Tupper (CA-4R-O-PF)

⚠ ADVARSEL

- Ikke bruk tupper som viser noen av problemene beskrevet nedenfor. Bruk av slike tupper er ekstremt farlig, da de kan løsne og forårsake skade på pasientens munnhule eller svelges av pasienten.
 - Ripet
 - Deformert eller bøyd
 - Rusten, fliset eller ødelagt
 - Endret eller modifisert (som f.eks. kort skaftspisser)
- Engangstupper skal aldri brukes på nytt. Dette kan føre til at tuppen løsner.

- Noen rengjøringsmidler inneholder ingredienser som får metaller til å ruste. Sørg for å tørke vekk rengjøringsmiddelet før du setter tuppen i borpatronen.
- Bruk av skitne skaft vil føre til at borpatronen mister gripestyrken, og det kan være vanskelig å ta boret ut.
- Hvis vaskemiddel, støv eller andre fremmedlegemer kommer inn i borpatronen, kontakt din lokale forhandler eller J. MORITA OFFICE for å be om en inspeksjon.

Kopper eller børster (CA-4R-PP)

⚠ ADVARSEL

- Ikke bruk kopper eller børster som viser noen av problemene beskrevet nedenfor. Bruk av slike kopper eller børster er ekstremt farlig, da de kan løsne seg og forårsake skade på pasientens munnhule eller svelges av pasienten.
 - Ripet
 - Deformert eller bøyd
 - Rusten, fliset eller ødelagt
 - Endret eller modifisert

- Noen rengjøringsmidler inneholder ingredienser som får metaller til å ruste. Sørg for å tørke vekk rengjøringsmiddelet før du setter koppen eller børsten i borpatronen.

- Hvis koppen eller børsten brukes med rusk eller smuss på skruen, reduseres gripestyrken, eller koppen eller børsten slites raskt ut.

- Hvis vaskemiddel, støv eller andre fremmedlegemer kommer inn i borpatronen, kontakt din lokale forhandler eller J. MORITA OFFICE for å be om en inspeksjon.



- ⚠ Ikke bruk andre typer motor enn de som samsvarer med ISO 14457.

- ⚠ Ikke koble håndstykket til en motor med en maksimal rotasjonshastighet på 40 000 o/min eller over. Sørg for å følge den maksimale inngående motorhastigheten for hvert håndstykke.

- ⚠ Forsikre deg om at leddet er fritt for støv slik som bomullsfibre eller rester av O-ring osv. Unnlattelse av å gjøre dette kan skade instrumentet.

- ⚠ Håndstykke utstyrt med lys kan ikke kobles til en motor uten lys.

3. Sette inn og fjerne bor, spisser, tupper, kopper og børster

| | Sett inn | Fjern |
|---------------------------|---|--|
| CA-5IF(-O) CA-5IF-O-UM | <p>1 Sørg for å sette boret helt inn.</p> <p>2 Trykk godt på trykknappen og sett boret helt inn samtidig.</p> <p>Trykk på trykknappen og sett inn boret samtidig.</p> <p>Sett boret helt inn.</p> <p>Riktig Feil</p> <p>Det er lettere å trykke på trykknappen hvis du støtter håndstykkets hovedenhet med pekefingeren på et punkt mellom hodet og kroppen.</p> | <p>Hold trykknappen godt inne og trekk boret rett ut.</p> <p>Trykk på trykknappen.</p> <p>Trykk på trykknappen og fjern boret samtidig.</p> |
| CA-10RC(-O) | <p>1 Trykk og hold inne trykknappen og sett inn boret slik at det er på linje med halvmånesporet.</p> <p>2 Sett inn boret helt inn. Slipp knappen for å sikre det. Gi den et lett rykk for å sikre at boret ikke trekker seg ut.</p> <p>Halvmånespor</p> <p>Hold nede trykknappen.</p> <p>Enden på skaftet til boret eller spissen</p> <p>Sett boret helt inn.</p> <p>Riktig Feil</p> | <p>Hold trykknappen godt inne og trekk boret rett ut.</p> |
| CA-DC(-O) | <p>1 Trykk og hold inne trykknappen og sett inn boret slik at det er på linje med halvmånesporet.</p> <p>2 Sett inn boret helt inn. Slipp knappen for å sikre det. Gi den et lett rykk for å sikre at boret ikke trekker seg ut.</p> <p>Halvmånespor</p> <p>Hold nede trykknappen.</p> <p>Enden på skaftet til boret eller spissen</p> <p>Sett boret helt inn.</p> <p>Riktig Feil</p> | <p>Hold trykknappen godt inne og trekk boret rett ut.</p> |
| ST-DH | <p>1 Vri låsemansjettens i pilens retning for å åpne borpatronen.</p> <p>2 Sett et bor eller en spiss helt inn.</p> <p>3 Vri låsemansjettens i pilens retning til monteringsmerkene er stillt opp for å lukke borpatronen helt.</p> <p>Låsemansjett</p> <p>Sett boret helt inn.</p> <p>Riktig Feil</p> <p>Lukk Åpen</p> | <p>1 Vri låsemansjettens i pilens retning til borpatronen er helt åpen.</p> <p>2 Fjern boret eller spissen.</p> |
| CA-4R-O-PF | <p>1 Sett inn tupp. Hvis tuppen har en låsestift, må du sette den på linje med hakket i borpatronen.</p> <p>2 Skyv tuppen lenger inn til du hører det klikke på plass.</p> | <p>Bruk verktøyet for tupp fjerning for å skyve tuppen ut; trekk den deretter resten av veien ut.</p> <p>Verktøy for tupp fjerning</p> |
| CA-4R-PP | <p>Ta tak i koppen eller børsten og sett den gjengede delen inn i rotasjonsakselen; skru den deretter lett på helt. Etter at du har skrudd den på, må du kontrollere at koppen eller børsten er sikkert og fullstendig installert.</p> <p>Rotasjonsaksel</p> <p>Løse Stramme</p> <p>Kopp eller børste</p> <p>Skrue</p> | <p>Ta tak i koppen eller børsten og skru den av. Hvis den er vanskelig å ta av, ta håndstykket av motoren og fest akselen i ledet til den medfølgende koppstøttejegg; skru deretter av koppen eller børsten.</p> <p>Kopp eller børste</p> <p>Aksel</p> <p>Koppstøttejegg</p> |

⚠ ADVARSEL

- Sett boret så langt inn i borpatronen som mulig, og trekk i den forsiktig for å kontrollere at den er skikkelig festet. (CA-5IF(-O), CA-5IF-O-UM, CA-10RC(-O), CA-DC(-O), ST-DH)
- Hvis du bruker håndstykket med et bor som er satt inn feil, kan det føre til at et bor løsner og skader munnhulen eller svelges av pasienten. (CA-5IF(-O), CA-5IF-O-UM, CA-10RC(-O), CA-DC(-O), ST-DH)
- Sett tuppen så langt inn i borpatronen som mulig, og trekk i den forsiktig for å kontrollere at den er skikkelig festet. (CA-4R-O-PF)
- Bruk av håndstykket med en tupp som er satt inn feil er ekstremt farlig, da det kan løsne seg og forårsake skade på pasientens munnhule eller svelges av pasienten. (CA-4R-O-PF)
- Skru koppen eller børsten så langt inn i rotasjonsakselen som mulig, og trekk i den forsiktig for å kontrollere at den er skikkelig festet. (CA-4R-PP)
- Bruk av håndstykket med en kopp eller børste som er skrudd inn feil er ekstremt farlig, da det kan løsne seg og forårsake skade på pasientens munnhule eller svelges av pasienten. (CA-4R-PP)

⚠ FORSIKTIG

- Bruk hansker og pass på at du ikke skader fingrene når du setter inn eller fjerner boret. (CA-5IF(-O), CA-5IF-O-UM, CA-10RC(-O), CA-DC(-O), ST-DH)
- Hvis du åpner låsemansjettens etter en skjæreoperasjon med sterke vibrasjoner, kan det føre til at boret spretter ut. Rett aldri boret mot en person når du åpner låsemansjettens. (ST-DH)
- Bruk hansker og pass på at du ikke skader fingrene når du setter inn eller fjerner tuppen. (CA-4R-O-PF)
- Bruk hansker og pass på at du ikke skader fingrene når du setter inn eller fjerner koppen eller børsten. (CA-4R-PP)

- Når du setter inn eller fjerner et bor, må du sørge for at rotasjonen er fullstendig stoppet. Unnlattelse av å gjøre dette vil føre til slitasje på trykknappens indre overflate, noe som gjør det vanskelig å sette inn og fjerne boret. (CA-5IF(-O), CA-5IF-O-UM, CA-10RC(-O), CA-DC(-O))
- Ikke sett inn eller ta ut et bor uten å trykke på trykknappen. (CA-5IF(-O), CA-5IF-O-UM, CA-10RC(-O), CA-DC(-O))
- Vent til håndstykket er helt stoppet før du setter inn eller fjerner bor. (ST-DH)
- Ikke roter håndstykket med borpatronen åpen (merkene ▼ ▲ er feiljustert). Borpatronmekanismen og boret vil kollidere under rotasjon, og det vil resultere i slitasje og skade på borpatronmekanismen. (ST-DH)
- Ikke sett inn eller fjern boret med kraft med låsemansjettens lukket. (ST-DH)
- Vent til håndstykket har stoppet helt før du setter inn eller fjerner tupper. (CA-4R-O-PF)
- Vent til håndstykket stopper helt før du setter inn eller fjerner kopper eller børster. (CA-4R-PP)

4. Reprosessering

⚠ ADVARSEL

- Bruk alltid personlig verneutstyr (PVU), slik som vernebriller, hansker, en maske osv. når du utfører reprosesseringsprosedyrer.

* Sørg for å utføre reprosesseringsprosedyrer på håndstykket umiddelbart etter bruk på hver pasient ved å følge prosedyrene fra 4-1 til 4-7.

4-1. Etter bruk



1 Fjern boret, spissen, koppen eller børsten fra håndstykket, slå på vanntilførselsbryteren på tannbehandlingsenheten, og kjøør håndstykket i 20 sekunder.



2 Tørk av hele håndstykket fra motoren til hodet med gasbind som er fuktet med springvann eller proteinantikoagulerende middel for å fjerne synlige forurensninger. Koble håndstykket fra behandlingseenheten og rengjør håndstykket.

* Hvis du ikke kan rengjøre håndstykket umiddelbart, kan du spraye proteinantikoagulerende middel over håndstykket og rengjøre det innen 2 timer. Brukbar proteinantikoagulant: Nøytralt og skumfritt middel som kan brukes på aluminium- og messingmaterialer.

- Sørg for å fjerne boret fra håndstykket etter bruk. Hvis boret er igjen i håndstykket, kan det sette seg fast.
- Sørg for å fjerne forurensninger umiddelbart etter bruk med hver pasient. Hvis delene blir forurenset med blod, vil det være vanskelig å fjerne.
- Ikke bruk kjemikalier som kan koagulere proteiner før rengjøring.
- Hvis et legemiddel eller klebemiddel som er brukt til behandling har festet seg på komponenten, må den vaskes av under springvann umiddelbart.
- Ikke senk håndstykket i proteinantikoagulerende middel.
- Hvis det kommer støv eller andre urenheter inn i håndstykket, kan det føre til at det roterer dårlig eller at spraytilførselen svekkes.

4-2. Rengjøring og desinfisering

⚠ FORSIKTIG

- Husk å autoklavere håndstykket; reprosesseringsprosedyrene må fortsette etter desinfiseringsstapet.

Automatisert rengjøring og desinfisering



- Påse at du bruker vaske-desinfektorer i henhold til ISO 15883-1 for rengjøring og desinfeksjon.
- Bruk avionisert vann (ione-utskiftet vann) for den siste skyllingen hvis din region er utsatt for hardt vann med kalkinnhold.

Anbefalte forhold

| Enhetsnavn | Modus | Vaskemiddel (konsentrasjon) | Skyllemiddel (konsentrasjon) |
|-------------|----------|---------------------------------------|--|
| Miele G7881 | Vario TD | neodisher MediClean (0,3 % til 0,5 %) | neodisher MediKlar (0,03 % til 0,05 %) |

Legg håndstykket i en håndstykkeholder.

Velg vaske-desinfeksjonsmodus som vist i diagrammet ovenfor og start prosessen. (For termisk desinfisering, anbefales det å sette driftsmodus til $A_0 = 3000$.)

Etter at prosessen er fullført, blåser du ut det som er igjen inne i håndstykket, med trykkluft.

- For mer informasjon om hvordan man håndterer legemidler, justerer deres konsentrasjon og om vannkvalitet, henvises til brukerhåndboken som følger med vaske-desinfektoren.
- Sørg for å smøre håndstykket etter vask.

Manuell rengjøring og desinfisering



1 Rengjør delene med en tannbørste under rennende vann.



2 Rengjør sprayhullet/sprayhullene med sprayhullvaier, og skyl av håndstykket i rennende vann.



Koble en passende adapter til WL-clean-boksen. Sett adapteren inn i enden på håndstykkeforbindelsen. Spray 3 ganger i 2 sekunder hver gang. Fjern håndstykket fra adapteren og sett den til side. Vent i minst 1 minutt for at rengjøringsmiddelet skal fungere effektivt.



Koble en passende adapter til WL-dry-boksen eller WL-Blow. Koble WL-Blow til trykkluftledningen på riktig måte. Sett adapteren inn i enden på håndstykkeforbindelsen. Blås trykkluft i omtrent 3 sekunder.



3 Tørk av hele håndstykket med en mikrofiberklut (f.eks. Toraysee for CE) som er fuktet med mikroizid AF liquid, FD322 eller rødsprit.

- Ikke rengjør håndstykket med ultralydvasking eller immersjonsvasking.
- Ikke bruk andre desinfiseringsmidler enn de som er angitt av J. MORITA MFG. CORP.
- Ikke dypp håndstykket i eller tørk det med noe av følgende: funksjonelt vann (surt elektrolysert vann, sterke alkaliske løsninger og ozonvann), legemidler (glutaral, kloridholdig etc.) eller andre typer spesialvann eller kommersielle rengjøringsvæsker. Slike væsker kan resultere i metallkorrosjon eller at det blir sittende fast legemidler på håndstykket.

4. Reprosessering

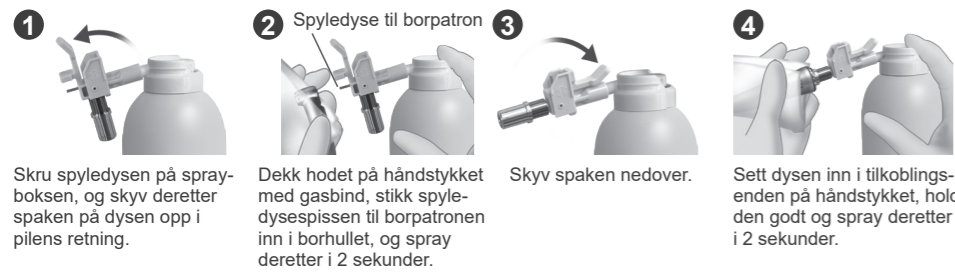
4-3. Smøring

* Sørg for å smøre håndstykket med MORITA MULTI SPRAY etter bruk på hver enkelt pasient. Sørg for å smøre håndstykket etter rengjørings- og desinfeksjonstrinnene eller før autoklaving.



Smøring og fjerning av overflødig olje kan utføres av J. MORITA's vedlikeholdsutstyr for dentale håndstykker.

CA-51F(-O), CA-51F-O-UM



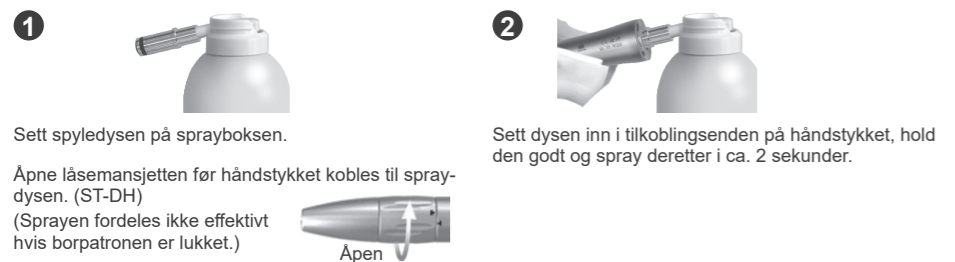
1 Skru spyledysen på sprayboksen, og skyv deretter spaken på dysen opp i pilens retning.

2 Dekk hodet på håndstykket med gasbind, stikk spyledysespissen til borpatronen inn i borhullet, og spray deretter i 2 sekunder.

3 Skyv spaken nedover.

4 Sett dysen inn i tilkoblingsenden på håndstykket, hold den godt og spray deretter i 2 sekunder.

CA-10RC(-O), CA-DC(-O), ST-DH, CA-4R-O-PF, CA-4R-PP

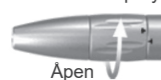


1 Sett spyledysen på sprayboksen.

2 Sett dysen inn i tilkoblingsenden på håndstykket, hold den godt og spray deretter i ca. 2 sekunder.

Åpne låsemansjetten før håndstykket kobles til spyledysen. (ST-DH)

(Sprayen fordeles ikke effektivt hvis borpatronen er lukket.)



⚠ ADVARSEL

- Rett aldri sprayen direkte mot en person.
- Bruk ikke sprayen i et lukket rom uten tilstrekkelig ventilasjon. Åpne vinduer eller slå på eksosvifter for å sikre at rommet er godt ventilert.
- Ikke få sprayen i øynene. Hvis du får det i øynene ved et uhell, må du vaske dem rikelige mengder vann og oppsøke lege.
- Ikke få sprayen på huden din. Hvis det kommer i kontakt med huden din, må du vaske den med såpe og vann.
- Hvis det brukes i en vask eller et annet lukket rom, kan et brennbart drivstoff gjennomsyre luften; hold området fritt for åpen ild eller andre antennelseskilder.

- ⚠ Ikke bruk noen annen type vedlikeholdsspray enn MORITA MULTI SPRAY.
- ⚠ Hold boksen med vedlikeholdsspray i oppreist stilling under flytting og lagring.
- ⚠ Hvis man ikke smører håndstykket, kan dette føre til feilfunksjon.
- ⚠ Hvis sprayingen fortsetter i mer enn 5 sekunder, kan fuktigheten inne i håndstykket fryse opp. Bruk av håndstykket under denne tilstanden kan skade kulelagrene.
- ⚠ Sett spraydysespissen rett inn i innstikkhullet på boret og trekk den rett ut. Unnlattelse av å gjøre dette kan føre til skade på dysespissen.

4-4. Fjerne overflødig olje

* Etter smøring av håndstykket må du fjerne overflødig olje.



1 Bruk en luftpistol og blås håndstykketilkoblingen i 20 til 30 sekunder for å bli kvitt fuktighet som er igjen i håndstykket. Tørk av overflødig olje fra håndstykket med gasbind.

2 Koble håndstykket til motoren, pek hodet nedover og kjør motoren i omtrent 30 sekunder. Bruk et stykke gasbind til å tørke av eventuell olje som kommer på utsiden av håndstykket.

Du kan bruke treveissprøyten til MORITA i stedet for en luftblåsepistol. (I dette tilfellet fest luftdysen til tuppen av treveissprøyten. Luftdysen leveres med en mikro-motor eller med tilleggsutstyr.)

ST-DH

Lukk låsemansjetten og pek håndstykket ned. Koble den til motoren og roter den i omtrent 30 sekunder. Bruk et stykke gasbind til å tørke av eventuell olje som kommer på utsiden av håndstykket.

* Når friksjonsprodusert rusk kommer ut fra hodet, må du smøre håndstykket igjen.

⚠ FORSIKTIG

- Overflødig olje inne i håndstykket kan føre til overoppheting under rotasjon.

⚠ Hvis det siver olje inn i motoren, kan det føre til feil.

⚠ Når du tørker av overflødig olje fra hodet, må du passe på at du ikke berører trykknappen mens håndstykket går. Det vil føre til slitasje på dekelet, noe som gjør det vanskelig å sette inn og fjerne boret. (CA-51F(-O), CA-51F-O-UM, CA-DC(-O))

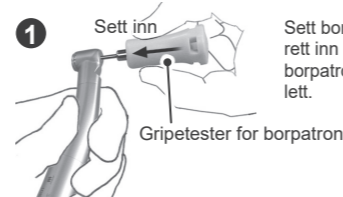
4-5. Inspeksjon (CA-51F(-O), CA-51F-O-UM)

Test borpatronens gripestyrke

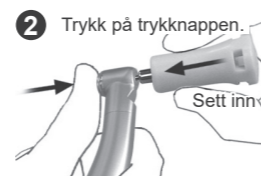
* Test borpatronens gripestyrke når du merker at den er blitt svakere eller minst én gang om dagen.

⚠ ADVARSEL

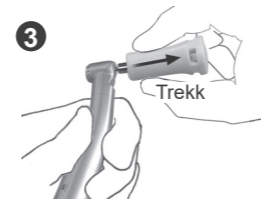
- Svekkelse av borpatronens gripestyrke kan føre til et bor løsner og forårsaker skade på pasientens munnhule eller at boret svelges av pasienten.



1 Sett borpatrontesteren rett inn til den berører borpatronmekanismen lett.

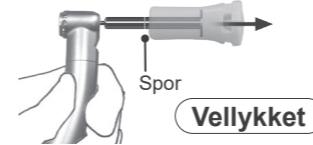


2 Trykk på trykknappen. Trykk på trykknappen og sett samtidig inn borpatronens gripetester rett.



3 Trekk borpatronens gripetester sakte ut til du ser sporet.

Hvis du ser et spor



Borpatron gripestyrke er normal.

Slutt å trekke så snart du ser sporet, og returner borpatronen gripetester sakte tilbake til dens opprinnelige posisjon. Trykk på trykknappen og trekk borpatronens gripetester rett ut.

Hvis du ikke ser et spor og testeren kommer ut



Borpatronens gripestyrke er svekket.

Smør borpatronen, og gjennomfør deretter gripetesten igjen. Hvis gripestyrken ikke gjenvinnes og den ikke består testen, bytter du patronen.

4-6. Pakning



Pass på at håndstykkene ikke er våte, og legg dem deretter i individuelle steriliseringsposer. Bruk kun steriliseringsposer som er i samsvar med ISO 11607.

- ⚠ Ikke bruk noen steriliseringsposer som inneholder vannløselige klebende ingredienser slik som PVA (polyvinylalkohol). Ellers kan den klebende ingrediensen sive inn i håndstykket under sterilisering, noe som kan resultere i en fast rest som kan forårsake feil rotasjon eller dårlig vannforsyning. Merk at til og med steriliseringsposer i samsvar med ISO 11607 kan inneholde PVA.

4-7. Sterilisering



Autoklaving av håndstykket. Lagre dem på et tørt sted etter autoklaving.

Anbefalt temperatur og tid

| Sterilisatorstype | Temperatur | Tid | Tørketid etter sterilisering |
|---|------------|------------------|------------------------------|
| For-vakuumstype (Dynamisk luftfjerning, klasse B) | +134 °C | 3 minutter | 10 minutter |
| Gravitasjonstype (unntatt klasse B) | +134 °C | min. 6 minutter | min. 10 minutter |
| | +121 °C | min. 60 minutter | |

⚠ ADVARSEL

- For å hindre spredning av infeksjoner må håndstykket autoklaveres etter at behandlingen av pasienten er ferdig.

⚠ FORSIKTIG

- Håndstykkene er ekstremt varme etter autoklaving. Vent til de har kjølt seg ned før du berører dem.

- ⚠ Ikke steriliser håndstykket med andre metoder enn autoklaving.
- ⚠ Fjern boret fra håndstykket før autoklaving.
- ⚠ Hvis man ikke rengjør og smører håndstykket før autoklaving, kan dette føre til feilfunksjon.
- ⚠ Steriliserings- og tørketemperaturene må ikke overstige +135 °C. Hvis de overstiger +137 °C, vil det føre til misfarging av håndstykket eller en funksjonsfeil.
- ⚠ Ikke la håndstykket komme i kontakt med varmekilden eller kammerveggen i autoklaven for å unngå skade på O-ringene eller andre deler på grunn av den høye temperaturen.
- ⚠ Når du autoklaverer håndstykket i oppreist stilling, må du sørge for at det er plassert i autoklaven med hodet på toppen.
- ⚠ Ikke la håndstykket ligge igjen i autoklaven.

5. Feilsøking

Før du inspisierer eller justerer håndstykket, må du kontrollere at hovedstrømbryteren er slått på og at hovedluft- og vannventilene er åpne. Hvis håndstykket ikke fungerer ordentlig selv etter inspeksjon og justering, kan du kontakte din lokale forhandler eller J. MORITA OFFICE og få det reparert.

■ Kan ikke sette inn bor, spisser, tupper, kopp eller børste

■ Borpatrongrepet er svekket (CA-51F(-O), CA-51F-O-UM)

Smør borpatronen, og bruk deretter et nytt bor, spiss, tupp eller kopp for å sjekke om problemet er løst. Hvis dette ikke løser problemet, må håndstykket repareres.

■ Dårlig rotasjon (CA-51F(-O), CA-51F-O-UM, CA-10RC(-O), CA-DC(-O), ST-DH)

■ Tupper går ikke opp og ned (CA-4R-O-PF)

■ Kopp eller børste roterer ikke (CA-4R-PP)

Sørg for at motoren er riktig koblet til slangen. Fjern håndstykket fra motoren og trakk på fotpedalen. Går motoren?

Hvis motoren går

Sørg for at håndstykket er koblet riktig til motoren, og trå deretter på fotpedalen for å se at boret går. Hvis boret ikke går, må håndstykket repareres. (CA-51F(-O), CA-51F-O-UM, CA-10RC(-O), CA-DC(-O), ST-DH) Koble håndstykket sikkert til motoren og trakk på fotpedalen for å se om tuppen roterer. Hvis ikke må håndstykket repareres. (CA-4R-O-PF, CA-4R-PP)

Hvis motoren ikke går

Se den medfølgende brukerhåndboken for motoren.

■ Dårlig vannforsyning (CA-51F(-O), CA-51F-O-UM, CA-10RC(-O), CA-DC(-O), ST-DH, CA-4R-O-PF)

Ta håndstykket av motoren og trå på fotpedalen. Kommer det vann ut av motorskjøten?

Hvis det kommer vann ut

Kontroller O-ringene på motorskjøten. Skift den ut hvis den er slitt eller skadet og smør den inn med olje. Hvis O-ringene er OK, må du rense luft- og vannåpningene på håndstykket. Ta også ut vannfilteret og rengjør det; se diagrammet til høyre. (Kun modell med lys.) Hvis spylingen fortsatt ikke virker, må du reparere håndstykket.

Hvis det ikke kommer vann ut

Se den medfølgende brukerhåndboken for motoren.

■ Overoppheting (CA-51F(-O), CA-51F-O-UM, CA-DC(-O), ST-DH)

Sørg for at strømning for kjølingsluft og spyling er i samsvar med spesifikasjonene. Sørg også for at motoren fungerer riktig.



Symboler

[Noen symboler er ikke i bruk.]



CE-merking (0197)
Samsvarer med EU-direktiv 93/42/EØF

0197

CE-merking
Samsvarer med EU-direktiv 2011/65/EU



Serienummer



Unik utstyrsidentifikator



Kan autoklaveres opptil +135 °C



Støtter vaske-desinfektorer



Temperaturgrense



Fuktighetsgrense



Produsent



Produksjonsdato



Importør



Distributør

Rx Only Reseptbelagt utstyrFORSIKTIG: Amerikansk lovgivning tillater kun at dette utstyret selges av eller etter rekvisisjon fra en tannlege. (Ku gyldig i USA.)

12-3-4-5-6789012

Registreringsnummer for medisinsk utstyr i Thailand (Det 12-sifrede prøvenummeret som vises er kun for demonstrasjonsformål.)



Autorisert representant i EU



Medisinsk utstyr



GS1 DataMatrix



Atmosfæretrykk begrensning



Se bruksanvisningen



Se bruksanvisningen



Autorisert representant i Sveits



Emballasjeenhet

VILKÅR OG BETINGELSER

J. MORITA MFG. CORP. garanterer produktet som følger:

1. Garanti vilkår.

J. MORITA MFG. CORP. garanterer at dette produktet vil være fritt for defekter i materiale og utført arbeid i følgende periode. 12 måneder: CA-10RC(-O), CA-4R-O-PF, CA-4R-PP 24 måneder: CA-51F(-O), CA-51F-O-UM, CA-DC(-O), ST-DH

2. Elementer ikke dekket av garanti.

Denne garantien dekker ikke deler av produktet eller forbruksvarer som normalt må byttes ut, som glass- eller gumnikomponenter og lignende. Denne garantien dekker heller ikke mangler eller skader forårsaket av:

- Unnlattelse av å betjene eller bruke produktet i samsvar med instruksjonene for bruk eller advarsel/forsiktighetsmerker.
- Endringer av produktet, kobling av produktet til andre produkter eller bruk av komponenter eller reservedeler som ikke er spesifisert eller godkjent av J. MORITA MFG. CORP.
- Reparasjoner utført av parter ikke utpekt av J. MORITA MFG. CORP.
- Ulykker eller krefter utenfor J. MORITA MFG. CORP.s kontroll, for eksempel at produktet mistes eller at produktet kolliderer med andre gjenstander, brann, flom, naturkatastrofe, osv.
- Bruk eller drift av produktet i settinger eller under forhold som ikke er spesifisert av J. MORITA MFG. CORP. eller angitt i instruksjonene for bruk, inkludert, uten begrensning, uautoriserte endringer i utstyrsinnstillinger, tilkobling til uautoriserte enheter.

3. Vederlag for kunde.

Kunden må vise denne garantien når han eller hun krever dekning eller anvendelse av den, og enten sende eller levere produktet til et autorisert sted tilhørende J. MORITA MFG. CORP. eller dets datterselskaper eller autoriserte forhandlere. Ved mottak og bekreftelse av denne garantien, inspeksjon av produktet og bestemmelse av dekningsområde som fremkommer fra denne garantien, vil J. MORITA MFG. CORP. eller eget skjønn levere delene eller komponentene enten erstattet eller reparert gratis til kunden. Leverings- og fraktkostnader er kundens ansvar.

4. BEGRENSNINGER OG UNNTAK FRA GARANTI.

Vederlaget som er angitt i avsnitt 3, er kundens eneste og eksklusive vederlag. J. MORITA MFG. CORP. GIR INGEN ANDRE UTTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅTTE GARANTIER OG EKSKLUDERER SPESIFIKT ALLE ANDRE GARANTIER, INKLUDERT, UTEN BEGRENSNING, NOEN UNDERFORSTÅTTE GARANTIER FOR SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL. J. MORITA MFG. CORP. SKAL UNDER INGEN OMSTENDIGHETER VÆRE ANSVARLIG FOR EVENTUELLE, DIREKTE ELLER INDIREKTE, TILFELDIGE SKADER ELLER FØLGESKADER, ELLER SPESIELLE SKADER AV NOE SLAG, INKLUDERT, UTEN BEGRENSNING, SKADER FOR TAP AV INNTÆKT, FORRETNINGSTAP ELLER TAP AV FORRETNINGSMULIGHET ELLER ANNET LIGNENDE ØKONOMISK TAP SOM OPPSTÅR PÅ GRUNN AV PRODUKTETS YTELSE ELLER BRUK ELLER AVBRUTT BRUK AV PRODUKTET.

5. Reparasjoner ikke dekket av garanti.

Når det gjelder reparasjoner som ikke er innenfor garantiperioden eller på annen måte ikke dekkes av denne garantien, vil J. MORITA MFG. CORP. utføre det samme, innen rimelig tid, effektivt og til en passende kostnad.